

## Mittagstisch

Primarstufe     Oberstufe

CHF 10.- / Tag

Montag    11.45 - 13.45  
 Dienstag    11.45 - 13.45  
 Mittwoch    11.45 - 13.30  
 Donnerstag    11.45 - 13.45  
 Freitag    11.45 - 13.45

## Lernatelier

Primarstufe     Oberstufe

CHF 100.- pro Semester

Montag    15.00 - 17.30

## Villa YoYo, Offener Spieltreff

Primarstufe

Kostenlos, ohne Anmeldung

Dienstag    15.00 - 17.30  
Mittwoch    14.00 - 17.00  
Donnerstag    15.00 - 17.30

Gewünschtes Eintrittsdatum: .....

Menu:     kein Schweinefleisch  
 vegetarisch  
 folgende Allergie: .....

## Personalien des Kindes

Name: .....    Vorname: .....  
Geburtsdatum: .....     f     m    Muttersprache: .....  
Staatsangehörigkeit: .....    Umgangssprache:     Deutsch     Französisch  
Schule: .....    Klasse: .....  
① Klassenlehrer/in: .....    Nimmt ihr Kind Medikamente?     ja     nein  
E-Mail Klassenlehrer/in: .....    Welche: .....

## Personalien der Mutter

Name: .....    Wohnadresse des Kindes:  ja     nein  
Vorname: .....  
Strasse: .....    PLZ / Ort: .....  
① Telefon: .....    ① Mobile: .....  
① Geschäft: .....    E-Mail: .....  
Rechnungsadresse:  ja     nein    Passepartout Newsletter:  ja     nein

## Personalien des Vaters

Name: .....    Wohnadresse des Kindes:  ja     nein  
Vorname: .....  
Strasse: .....    PLZ / Ort: .....  
① Telefon: .....    ① Mobile: .....  
① Geschäft: .....    E-Mail: .....  
Rechnungsadresse:  ja     nein    Passepartout Newsletter:  ja     nein

## Abweichende Rechnungsadresse

Name (Sozialbegleitung): .....    Vorname: .....  
Strasse: .....    PLZ / Ort: .....  
① Telefon: .....    E-Mail: .....

Versicherung ist Sache der Eltern. Befolgt das Kind unsere Anweisungen nicht, übernehmen wir für Schäden und Unfälle keine Verantwortung.

Dem Passepartout wird mit der Anmeldung die Berechtigung erteilt, aufgenommene Fotos und Filme von Teilnehmenden zu verwenden. Sind Sie damit einverstanden?     ja     nein

Ort und Datum: .....    Unterschrift  
Erziehungsberechtigte/r: .....

Français au verso

# INSCRIPTION KIDS (ANNÉE SCOLAIRE 19/20)

## Repas de midi

primaire  secondaire

CHF 10.- / jour

Lundi 11.45 - 13.45  
 Mardi 11.45 - 13.45  
 Mercredi 11.45 - 13.30  
 Jeudi 11.45 - 13.45  
 Vendredi 11.45 - 13.45

## Aide aux devoirs

primaire  secondaire

CHF 100 francs par semestre

Lundi 15.30 - 17.30

## Villa YoYo *Lieu de rencontres des jeux*

Primaire

Accueil gratuit et sans inscription

Mardi 15.30 - 17.30  
 Mercredi 14.00 - 17.00  
 Jeudi 15.30 - 17.30

Date d'entrée désirée: .....

Menu:  sans porc  
 végétarien  
 allergie particulière : .....

## Données personnelles de l'enfant

Nom: ..... Prénom: .....  
 Date de naissance: .....  f  m Langue maternelle: .....  
 Nationalité: ..... Langue familière:  allemand  français  
 Ecole : ..... Classe: .....  
 ① de l'enseignant/e: ..... Médicaments spécifiques  oui  non  
 E-mail de l'enseignant/e: ..... Lesquels: .....

## Données personnelles de la mère

Nom: ..... Domicile de l'enfant:  oui  non  
 Rue: ..... Prénom: .....  
 ① Privé: ..... NPA/ Lieu: .....  
 ① Professionnel: ..... ① Mobile: .....  
 Adresse de facturation:  oui  non E-mail: .....  
 Infos Passepartout:  oui  non

## Données personnelles du père

Nom: ..... Domicile de l'enfant:  oui  non  
 Rue: ..... Prénom: .....  
 ① Privé: ..... NPA/ Lieu: .....  
 ① Professionnel: ..... ① Mobile: .....  
 Adresse de facturation:  oui  non E-mail: .....  
 Infos Passepartout:  oui  non

## Adresse de facturation différente

Nom (assistant/e social/e): ..... Prénom: .....  
 Rue: ..... NPA/ Lieu: .....  
 ① Professionnel: ..... E-mail: .....

L'assurance est de la responsabilité des parents. Si l'enfant désobéit à nos consignes, nous nous déchargeons de toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents. Le Passe-partout se voit accorder le droit d'utiliser les photos et films faits par des participants lors de leur inscription. Etes-vous d'accord avec ceci ?  oui  non

Lieu et date: .....

Signature du  
 représentant légal: .....

Deutsch auf der Rückseite